

	Skater Hockey Inline Hockey		Match Sheet Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara		1 Dzos Volants		Goals / Torschützen / Buts / Reti						Penalties / Strafen / Punitions								
	CLUB 1		Dzos Volants		B		CLUB 2		Capolago Flyers		B										
	Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga																		
Lieu / Ort Location / Luogo		Bussy		Date / Datum Date / Data		26.09.2026															
Start / Beginn Début / Inizio		16:28		End / Ende Fin / Fine		18:34		Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara		POB08											
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato		X		Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole																	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo				Cup / Pokal Coupe / Coppa																	
Other / Sonstiges Autre / Altro		X		Spectators / Zuschauer Spettatori		102															
No Card / Liz. No Lic. / Tess.		Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome		Signature / Firma Unterschrift																	
Time Keeper Chronométrateur		223069		CHAVAILLAZ Leonor																	
Official scorer Marqueur		223900		GUERRY Eveline																	
Referee 1 Arbitre 1		9019		QUARATIELLO Lido																	
Referee 2 Arbitre 2		210099		COURBAT Gaëtan																	
Tech. Director Directeur tech.																					
RESULT																					
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO						FINAL															
		CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1		CLUB 2													
1 Time / Drittel Tiers / Tempo		3		1		7		4													
2 Time / Drittel Tiers / Tempo		3		0		Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore Dzos Volants															
3 Time / Drittel Tiers / Tempo		1		3		CAPTAIN 1 Signature / Unterschrift / Firma															
Overtime / Verl. Prol. / Sup.		0		0		CAPTAIN 2 Signature / Unterschrift / Firma															
Penalty / Rigori		0		0																	
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.																					